

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/200598]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnis van 19 december 2012 in zake de nv « Nyrstar Belgium » tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 4 januari 2013, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de volgende prejudiciële vragen gesteld :

1. « Schendt een interpretatie van de regeling inzake het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting (FBB), daaronder begrepen artikelen 285 en 292 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen, volgens dewelke het voordeel van het FBB niet overdraagbaar zou zijn naar een later belastbaar tijdperk, noch terugbetaalbaar, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet doordat vermelde bepalingen een onderscheid maken tussen :

- enerzijds, de vennootschappen die intresten ontvangen die een verdragsrechtelijk gegarandeerd recht geven op de verrekening van het FBB, in de loop van een belastbaar tijdperk waarin ze een positieve belastbare basis hebben en die daardoor de verschuldigde belastingen kunnen verminderen met het FBB zodat dubbele belasting volledig wordt vermeden;

- en, anderzijds, de vennootschappen die intresten ontvangen die een verdragsrechtelijk gegarandeerd recht geven op de verrekening van het FBB, in de loop van een belastbaar tijdperk waarin ze geen of een negatieve belastbare basis hebben waardoor het voordeel van het FBB definitief verloren gaat en er dubbele belasting ontstaat ? »;

2. « Schenden artikel 37, lid 3 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen en artikel 285 *juncto* 292, lid 1 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen in verband met het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting of FBB de artikelen 10 en 11 van de Grondwet doordat vermelde bepalingen geen onderscheid maken tussen :

- enerzijds, de vennootschappen die intresten ontvangen die een verdragsrechtelijk gegarandeerd recht geven op de verrekening van het FBB en die voor een bepaald belastbaar tijdperk een positieve belastbare basis hebben waarin het FBB is begrepen, maar die de daarover verschuldigde belastingen finaal kunnen verminderen met het FBB zodat dubbele belasting volledig wordt vermeden en de belastingdruk van deze vennootschappen wordt verminderd;

- en, anderzijds, de vennootschappen die eveneens intresten ontvangen die een verdragsrechtelijk gegarandeerd recht geven op de verrekening van het FBB en die voor een bepaald belastbaar tijdperk geen of een negatieve belastbare basis hebben waarin het FBB begrepen is, en die bij het gebrek aan belastbare basis het FBB niet effectief kunnen verrekenen waardoor het FBB het bedrag aan fiscaal overdraagbare verliezen vermindert zodat op een later tijdstip fictieve winst wordt belast en er dubbele belasting ontstaat ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5547 van de rol van het Hof.

De griffier,
F. Meersschaut

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/200598]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugement du 19 décembre 2012 en cause de la SA « Nyrstar Belgium » contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 4 janvier 2013, le Tribunal de première instance d'Anvers a posé les questions préjudicielles suivantes :

1. « Une interprétation de la réglementation relative à la quotité forfaitaire d'impôt étranger (QFIE), en ce compris les articles 285 et 292 du Code des impôts sur les revenus, selon laquelle le bénéfice de la QFIE ne serait ni reportable à une période imposable ultérieure ni remboursable viole-t-elle les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que les dispositions précitées opèrent une distinction entre :

- d'une part, les sociétés qui touchent des intérêts donnant un droit, garanti par les conventions, à l'imputation de la QFIE au cours d'une période imposable où elles présentent une base imposable positive et qui ont ainsi la possibilité de réduire les impôts dus à concurrence de la QFIE, de sorte que la double imposition est totalement évitée;

- et, d'autre part, les sociétés qui touchent des intérêts donnant un droit, garanti par les conventions, à l'imputation de la QFIE au cours d'une période imposable où elles ne présentent aucune base imposable ou présentent une base imposable négative, ce qui leur fait perdre définitivement le bénéfice de la QFIE et engendre une double imposition ? »;

2. « L'article 37, alinéa 3, du Code des impôts sur les revenus et les articles 285 et 292, alinéa 1^{er}, combinés, du même Code, concernant la quotité forfaitaire d'impôt étranger, (QFIE) violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que les dispositions précitées n'opèrent aucune distinction entre :

- d'une part, les sociétés qui touchent des intérêts donnant un droit, garanti par les conventions, à l'imputation de la QFIE et qui présentent pour une période imposable déterminée une base imposable positive dans laquelle est comprise la QFIE mais qui sont finalement en mesure de réduire à concurrence de la QFIE les impôts dus au titre de cette période, de sorte que la double imposition est évitée et que la charge fiscale de ces sociétés est réduite;

- et, d'autre part, les sociétés qui touchent également des intérêts donnant un droit à l'imputation de la QFIE, garanti par les conventions, et qui, pour une période imposable déterminée, ne présentent aucune base imposable ou présentent une base imposable négative dans laquelle est comprise la QFIE et qui, faute de base imposable, ne peuvent pas imputer la QFIE de manière effective, de sorte que la QFIE a pour conséquence de réduire le montant des pertes fiscalement reportables, si bien qu'à un moment ultérieur un bénéfice fictif est taxé et qu'une double imposition se crée ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5547 du rôle de la Cour.

Le greffier,
F. Meersschaut

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/200598]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 19. Dezember 2012 in Sachen der «Nyrstar Belgium» AG gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 4. Januar 2013 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Antwerpen folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

1. «Verstößt eine Auslegung der Regelung in Bezug auf den Pauschalanteil ausländischer Steuer, einschließlich der Artikel 285 und 292 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, wonach der Vorteil des Pauschalanteils ausländischer Steuer weder auf einen späteren Besteuerungszeitraum übertragen, noch erstattet werden kann, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem die vorerwähnten Bestimmungen zwischen

- den Gesellschaften, die Zinsen erhalten, die ein vertragsrechtlich garantiertes Anrecht auf Verrechnung des Pauschalanteils ausländischer Steuer im Laufe eines Besteuerungszeitraums entstehen lassen, in dem sie eine positive Besteuerungsgrundlage haben, und die dadurch die geschuldeten Steuern um den Pauschalanteil ausländischer Steuer herabsetzen können, so dass eine Doppelbesteuerung vermieden wird, einerseits und

- den Gesellschaften, die Zinsen erhalten, die ein vertragsrechtlich garantiertes Anrecht auf Verrechnung des Pauschalanteils ausländischer Steuer im Laufe eines Besteuerungszeitraums entstehen lassen, in dem sie keine oder eine negative Besteuerungsgrundlage haben, wodurch der Vorteil des Pauschalanteils ausländischer Steuer endgültig verloren geht und eine Doppelbesteuerung entsteht, andererseits unterscheiden?»;

2. «Verstoßen Artikel 37, Absatz 3, und Artikel 285 in Verbindung mit Artikel 292, Absatz 1, des Einkommenssteuergesetzbuches 1992 in Bezug auf den Pauschalanteil ausländischer Steuer gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem die vorerwähnten Bestimmungen nicht zwischen

- den Gesellschaften, die Zinsen erhalten, die ein vertragsrechtlich garantiertes Anrecht auf Verrechnung des Pauschalanteils ausländischer Steuer entstehen lassen, und die für einen bestimmten Besteuerungszeitraum eine positive Besteuerungsgrundlage haben, in der der Pauschalanteil ausländischer Steuer enthalten ist, die aber die für diesen Besteuerungszeitraum geschuldeten Steuern um den Pauschalanteil ausländischer Steuer herabsetzen können, so dass eine Doppelbesteuerung vermieden und die Steuerlast dieser Gesellschaften verringert wird, einerseits und

- den Gesellschaften, die ebenfalls Zinsen erhalten, die ein vertragsrechtlich garantiertes Anrecht auf Verrechnung des Pauschalanteils ausländischer Steuer entstehen lassen, und die für einen bestimmten Besteuerungszeitraum keine oder eine negative Besteuerungsgrundlage haben, in der der Pauschalanteil ausländischer Steuer enthalten ist, und die bei fehlender Besteuerungsgrundlage den Pauschalanteil ausländischer Steuer nicht tatsächlich verrechnen können, wodurch der Pauschalanteil ausländischer Steuer die Höhe der steuerlich übertragbaren Verluste verringert, so dass zu einem späteren Zeitpunkt fiktive Gewinne besteuert werden und eine Doppelbesteuerung entsteht, andererseits unterscheiden?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5547 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
F. Meersschant

CONSEIL D'ETAT

[C – 2013/18066]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

L'union professionnelle « Union belge des services d'ambulances », ayant élu domicile chez Me Willie DIERICK, avocat, ayant son cabinet à 3200 Aarschot, Gijmelsesteenweg 81, a demandé le 4 décembre 2012 l'annulation de l'arrêté royal du 20 septembre 2012 portant l'octroi d'une dotation fédérale aux prézones visées à l'article 221/1 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 5 octobre 2012.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 207.239/XII-7162.

Au nom du Greffier en chef,
I. DEMORTIER,
Attaché Administratif.

RAAD VAN STATE

[C – 2013/18066]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De beroepsvereniging UNIE DER BELGISCHE AMBULANCEDIENSTEN, die woonplaats kiest bij Mr. Willie DIERICK, advocaat, met kantoor te 3200 Aarschot, Gijmelsesteenweg 81, heeft op 4 december 2012 de nietigverklaring gevorderd van het koninklijk besluit van 20 september 2012 houdende toekenning van een federale dotatie aan de prezones bedoeld in artikel 221/1 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 oktober 2012.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 207.239/XII-7162.

Namens de Hoofdgriffier,
I. DEMORTIER,
Bestuurlijk Attaché.

STAATSRAT

[C – 2013/18066]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Der Berufsverband, «UNIE DER BELGISCHE AMBULANCEDIENSTEN/Union belge des services d'ambulances», der bei Herrn Willie DIERICK, Rechtsanwalt in 3200 Aarschot, Gijmelsesteenweg 81, Domizil erwählt hat, hat am 4. Dezember 2012 die Nichtigerklärung des Königlichen Erlasses vom 20. September 2012 zur Gewährung einer föderalen Dotation an die in Artikel 221/1 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit erwähnten vorläufigen Zonen beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 5. Oktober 2012 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 207.239/XII-7162 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,
I. DEMORTIER
Verwaltungsattaché